

# Bulletin d'exploitation de l'UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N° **1193**

1.IV.2020

(Renseignements reçus au 16 mars 2020) ISSN 1564-524X (En ligne)

Place des Nations CH-1211  
Genève 20 (Suisse)  
Tél.: +41 22 730 5111  
E-mail: itumail@itu.int

Bureau de la normalisation des télécommunications (TSB)  
Tél.: +41 22 730 5211  
Fax: +41 22 730 5853  
E-mail: tsbmail@itu.int / tsbtson@itu.int

Bureau des radiocommunications (BR)  
Tél.: +41 22 730 5560  
Fax: +41 22 730 5785  
E-mail: brmail@itu.int

## Table des matières

	<i>Page</i>
<b>INFORMATION GÉNÉRALE</b>	
Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT: <i>Note du TSB</i> .....	3
Approbation de Recommandations UIT-T .....	4
Autre communication:	
<i>Serbie</i> .....	4
Restrictions de service .....	5
Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 (Rév. PP-06)).....	5
<b>AMENDEMENTS AUX PUBLICATIONS DE SERVICE</b>	
Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications .....	6
Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les réseaux publics et les abonnements .....	7
Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) .....	7
Liste des codes de transporteur de l'UIT .....	8
Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC).....	9
Plan de numérotage national.....	10

<i>Dates de parution des prochains Bulletins d'exploitation*</i>		<i>Comprenant les renseignements reçus au:</i>
1194	15.IV.2020	1.IV.2020
1195	1.V.2020	15.IV.2020
1196	15.V.2020	1.V.2020
1197	1.VI.2020	15.V.2020
1198	15.VI.2020	1.VI.2020
1199	1.VII.2020	15.VI.2020
1200	15.VII.2020	1.VII.2020
1201	1.VIII.2020	15.VII.2020
1202	15.VIII.2020	31.VII.2020
1203	1.IX.2020	14.VIII.2020
1204	15.IX.2020	1.IX.2020
1205	1.X.2020	15.IX.2020
1206	15.X.2020	1.X.2020
1207	1.XI.2020	15.X.2020
1208	15.XI.2020	30.X.2020
1209	1.XII.2020	16.XI.2020
1210	15.XII.2020	1.XII.2020
1211	1.I.2021	11.XII.2020

\* Ces dates concernent uniquement la version anglaise.

# INFORMATION GÉNÉRALE

## Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT

### Note du TSB

A. Les listes suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

BE N°

- 1162 Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les réseaux publics et les abonnements (Selon la Recommandation UIT-T E.212 (09/2016)) (Situation au 15 décembre 2018)
- 1161 Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Selon la Recommandation UIT-T E.118 (05/2006)) (Situation au 1 décembre 2018)
- 1154 Etat des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 25.1 du Règlement des radiocommunications) et forme des indicatifs d'appel assignés par chaque Administration à ses stations d'amateur et à ses stations expérimentales (Situation au 15 août 2018)
- 1125 Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/1999)) (Situation au 1 juin 2017)
- 1125 Liste des indicatifs de pays pour le service mobile du système de radiocommunication de terre à ressource partagée (Complément à la Recommandation UIT-T E.218 (05/2004)) (Situation au 1 juin 2017)
- 1117 Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques du mobile (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (09/2016)) (Situation au 1<sup>er</sup> février 2017)
- 1114 Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (11/2010)) (Situation au 15 décembre 2016)
- 1109 Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/1999)) (Situation au 1<sup>er</sup> octobre 2016)
- 1096 Heure légale 2016
- 1060 Liste des codes de transporteur de l'UIT (Selon la Recommandation UIT-T M.1400 (03/2013)) (Situation au 15 septembre 2014)
- 1015 Indicateurs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (11/2010)) (Situation au 1<sup>er</sup> novembre 2012)
- 1002 Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique (Complément à la Recommandation UIT-T T.35 (02/2000)) (Situation au 15 avril 2012)
- 1001 Liste des autorités nationales, chargées de l'attribution des codes du prestataire terminal UIT-T T.35 (Situation au 1<sup>er</sup> avril 2012)
- 1000 Restrictions de service (Liste récapitulative des restrictions de service en vigueur relatives à l'exploitation des télécommunications) (Situation au 15 mars 2012)
- 994 Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (11/2010)) (Situation au 15 décembre 2011)
- 991 Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 (Rév. PP-06))
- 980 Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.32) (10/1995)) (Situation au 15 mai 2011)
- 978 Liste des Codes Téléx de Destination (CTD) et des Codes d'Identification de Réseaux Téléx (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 (06/1994) et F.68 (11/1988)) (Situation au 15 avril 2011)
- 977 Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/2000)) (Situation au 1<sup>er</sup> avril 2011)
- 976 Liste des indicatifs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (10/2000)) (Situation au 15 mars 2011)
- 974 Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 15 février 2011)
- 955 Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Selon la Recommandation UIT-T E.180 (03/98)) (Situation au 1<sup>er</sup> mai 2010)
- 669 Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/1998))

B. Les listes suivantes sont disponibles en ligne sur le site web de l'UIT-T:

Liste des codes de transporteur de l'UIT (Rec. UIT-T M.1400)

[www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html)

Tableau Bureaufax (Rec. UIT-T F.170)

[www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html)

Liste des exploitations reconnues (ER)

[www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html)

## Approbation de Recommandations UIT-T

A. Par AAP-77, il a été annoncé l'approbation de la Recommandation UIT-T suivante, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8:

- ITU-T X.677 (03/2020): Traduction non disponible – Nouveau texte

## Autre communication

### Serbie

Communication du 10.III.2020:

A l'occasion de la 25<sup>ème</sup> Conférence Générale de l'Union internationale des radioamateurs (IARU), la République de Serbie autorise les stations d'amateur de l'Union de radioamateurs «Novi Sad» à utiliser l'indicatif d'appel spécial **YU2020IARU** pendant la période comprise entre le 20 février et le 31 décembre 2020.

## Restrictions de service

Voir URL: [www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012](http://www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012)

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>BE</i>
Seychelles	1006 (p.13)
Slovaquie	1007 (p.12)
Malaise	1013 (p.5)
Thaïlande	1034 (p.5)
Sao Tomé-et-Principe	1039 (p.14)
Uruguay	1039 (p.14)
Hong Kong, Chine	1068 (p.4)
Ukraine	1148 (p.5)

## Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 (Rév. PP-06))

Voir URL: [www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/](http://www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/)

# AMENDEMENTS AUX PUBLICATIONS DE SERVICE

Abréviations utilisées

<b>ADD</b>	Insérer	<b>PAR</b>	paragraphe
<b>COL</b>	Colonne	<b>REP</b>	remplacer
<b>LIR</b>	Lire	<b>SUP</b>	supprimer
<b>P</b>	page(s)		

## Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (selon la Recommandation UIT-T E.118 (05/2006)) (Situation au 1 Décembre 2018)

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 1161 – 1.XII.2018)  
(Amendement N° 23)

### Allemagne LIR

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>Nom de la compagnie/ Adresse</i>	<i>Identification d'entité émettrice</i>	<i>Contact</i>
Allemagne	<b>E-Plus Service GmbH</b> E-Plus-Strasse 1 D-40472 DUSSELDORF	<b>89 49 21</b>	Special Services Georg-Brauchle-Ring 50 D-80992 MUNICH Germany Tél.: +49 89 2442 1788
Allemagne	<b>Telefónica Germany GmbH &amp; Co. OHG</b> Georg-Brauchle-Ring 50 D-80992 MUNICH	<b>89 49 22</b>	Special Services Georg-Brauchle-Ring 50 D-80992 MUNICH Germany Tél.: +49 89 2442 1788

### Suède SUP

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>Nom de la compagnie/ Adresse</i>	<i>Identification d'entité émettrice</i>	<i>Contact</i>	<i>Date d'annulation</i>
Suède	<b>Götalandsnätet AB</b> Box 33 SE-461 21 TROLLHATTAN	<b>89 46 05</b>	Per Frykner Box 33 SE-461 21 TROLLHATTAN Tél.: +46 520 50 05 80 Fax: +46 520 50 05 89	10.III.2020

### Suède ADD

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>Nom de la compagnie/ Adresse</i>	<i>Identification d'entité émettrice</i>	<i>Contact</i>	<i>Date de mise en application</i>
Suède	<b>Götalandsnätet AB</b> Box 912 461 29 TROLLHÄTTAN	<b>89 46 17</b>	Per Frykner Box 912 461 29 TROLLHÄTTAN Tél.: +46 520 500580 Fax: +46 520 500589 E-mail: administration@gotanet.se	1.IV.2020

**Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international  
pour les réseaux publics et les abonnements  
(Selon la Recommandation UIT-T E.212 (09/2016))  
(Situation au 15 décembre 2018)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 1162 – 15.XII.2018)  
(Amendement N° 29)

<i>Pays ou Zone géographique</i>	<i>MCC+MNC *</i>	<i>Nom de Réseau/Opérateur</i>
<b>Espagne SUP</b>	214 32	Telefónica Móviles España, SAU
<b>Suisse SUP</b>	228 61	Compatel Ltd.

\* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil  
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD)  
(Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400)  
(Situation au 15 février 2011)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 974 – 15.II.2011)  
(Amendement N° 9)

**P 18 Espagne ADD**

Country	Nom du DGAD	Code de pays	Noms des services			HELPDESK	AUTOANSWER	Point de contact
			MT	IPM	autre			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Espagne <i>Spain</i> España	SPAIRAL	ES	SPAIRAL- MT	SPAIRAL- IPM		NO	NO	SPAIRAL COMMERCE S.L. Calle Alemania 1 Bajo E-26007 LOGROÑO, España E-mail: info@spairal.com

**Liste des codes de transporteur de l'UIT  
(Selon la Recommandation UIT-T M.1400 ((03/2013))  
(Situation au 15 septembre 2014)**

(Annex to ITU Operational Bulletin N° 1060 – 15.IX.2014)  
(Amendment N° 94)

<i>Country or area/ISO code</i> <i>Company Name/Address</i>	<i>Company Code</i> <i>(carrier code)</i>	<i>Contact</i>
<b>Allemagne (République fédérale d')/DEU    ADD</b>		
NL Bandwidth B.V. Prins Bernhardplein 200 1097JB AMSTERDAM Netherlands	<b>BAND</b>	Mr Jeff Slater Tél.: +1 919 726 7654 Email: EUnumbers@bandwidth.com
dd Handelsgesellschaft mbH An n Slagboom 4 D-22848 NORDERSTEDT	<b>DDHAND</b>	Mr Rene Dommenget Tél.: +49 40 514964 0 Fax: +49 40 514964 13 Email: anbieterwechsel@ddhandel.de
HL Komm Telekommunikations GmbH Bulk-Account Nonnenmuehlgasse 1 D-04107 LEIPZIG	<b>FLHLK</b>	Mr Holger Comanns Tél.: +49 341 8697 159 Fax: +49 341 8697 199 Email: holger.comanns@pyur.com
OVIS IT Consulting GmbH Breite Strasse 30 D-13597 BERLIN	<b>OVISIT</b>	Mr Thomas Wiese Tél.: +49 30 220120601 Fax: +49 30 220120633 Email: info@ovis-it.de



**Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)  
(Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/1999))  
(Situation au 1 octobre 2016)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 1109 – 1.X.2016)  
(Amendement N° 71)

*Pays/ Zone  
Géographique*

<i>ISPC</i>	<i>DEC</i>	<i>Nom unique du point sémaphore</i>	<i>Nom de l'opérateur du point sémaphore</i>
<b>Espagne SUP</b>			
2-028-5	4325	Madrid/Alcobendas-3 CADIL	Telefónica de España, S.A.U.
2-029-2	4330	Madrid/Bellasvistas CIL-D	Telefónica de España, S.A.U.
2-029-3	4331	Barcelona/Sepúlveda CIL-D	Telefónica de España, S.A.U.
4-235-2	10074	Las Rozas (Madrid)	NVÍA GESTIÓN DE DATOS, S.L.
<b>Panama SUP</b>			
7-029-2	14570	Corozal	Trans Ocean Communications, Corp.
<b>Suède SUP</b>			
2-083-7	4767	EQUANT SWEDEN (Stockholm)	Orange Business Sweden AB
<b>Suisse SUP</b>			
2-054-4	4532	Zurich	CenturyLink Communications Switzerland AG
<b>Suisse ADD</b>			
2-054-4	4532	ZH_1	NTH AG
2-054-5	4533	ZH_2	NTH AG

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

## **Plan de numérotage national (Selon la Recommandation UIT-T E.129 (01/2013))**

Web: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html)

Les Administrations sont priées de notifier à l'UIT les modifications apportées à leur plan de numérotage national ou de lui fournir des renseignements sur leur page web consacrée au plan de numérotage national ainsi que les coordonnées de toutes les personnes pouvant être contactées. Ces renseignements, qui seront mis gratuitement à la disposition de toutes les Administrations/ER et des prestataires de services, seront postés sur le site web de l'UIT-T.

Pour leur site web sur le numérotage ou l'envoi de leurs informations à l'UIT/TSB (e-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)), les Administrations sont priées de bien vouloir utiliser le format tel que décrit dans la Recommandation UIT-T E.129. Il leur est rappelé qu'elles seront responsables de la mise à jour de ces informations dans les meilleurs délais.

Le 1.III.2020, les pays/zones géographiques suivants ont actualisé leur plan de numérotage national sur le site:

<i>Pays / Zone géographique</i>	<i>Indicatif de pays (CC)</i>
Ghana	+233
Malte	+356
Nouvelle-Zélande	+64